



S c h w e i ß t e c h n o l o g i e G m b H

Karl-Bröger-Str.10 DE-36304 Alsfeld Tel: + 49-6631-9652-0 Fax: + 49-6631-9652-52

## System Welding Device

# PF - monomatic



**PF-Schweißtechnologie GmbH – Karl-Bröger-Str. 10 – DE-36304 Alsfeld**

**Tel.: +49-(0)6631-9652-0 Fax.: +49-(0)6631-9652-52**



# Table of contents

<b>1</b>	<b>Introduction .....</b>	<b>4</b>
1.1	Maintenance periods .....	4
<b>2</b>	<b>Scope of application and technical data.....</b>	<b>4</b>
2.1	Scope of application .....	4
2.2	Input of welding parameters .....	4
2.3	Range of fitting dimensions .....	5
2.4	Technical data.....	5
<b>3</b>	<b>Important safeguards .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>Controls and Plugs .....</b>	<b>8</b>
<b>5</b>	<b>Power Connection .....</b>	<b>9</b>
5.1	Generator suitability .....	10
<b>6</b>	<b>Starting a welding process .....</b>	<b>10</b>
6.1	Preparation.....	10
6.2	Welding with the FUSAMATIC <sup>®</sup> -Mode.....	12
<b>7</b>	<b>Other Functions .....</b>	<b>14</b>
7.1	Function menu .....	14
7.2	Adjusting the display contrast .....	14
7.3	System configuration / Change language .....	15
<b>8</b>	<b>Trouble shooting.....</b>	<b>16</b>
8.1	Replacing Welding Terminals.....	16
8.2	Adapter .....	16
8.3	Start messages .....	16
8.4	Error messages.....	17
<b>9</b>	<b>Conformity Declaration .....</b>	<b>19</b>

Please note the safeguards in chapter 3

# 1 Introduction

**Dear customer,**

we thank you for the confidence in our product and wish you a contented work with it.

The present instructions manual includes, beside the description of the use of the devices, important notes for your safety and the scope of application. Therefore, you should read carefully the present instructions manual before the first use of the device. In case of failure or interruption of the workflow read the appropriate chapter of this manual. Self-evidently we are ready to assist you at any time:

**PF-Schweißtechnologie GmbH**  
**Karl-Bröger-Str. 10**  
**DE-36304 Aisfeld**

**Tel.: +49-6631-9652-0**  
**Fax: +49-6631-9652-52**

All notes and technical specification in this instructions manual were prepared with all necessary care. The manufacturer keeps the right to make technical changes at the device, which are not directly included into the present instructions manual.

## 1.1 Maintenance periods

Please note, that the bought product is a technically demanding machine for field application. In accordance to the applicable standards like DVS 2208-1, BGV A2, ISO 12176-2 and most national and international standards, these machines have to be subjected to a periodical maintenance. The maintenance period is 12 month. When the machine is used quite often the maintenance should be carried out more often.

During the maintenance the machine will be upgraded to the current technical state. Additionally you get a 3-month function guarantee for the maintained device.

The maintenance and the related checks are important for you safety and the continuous working reliability of the control unit. Therefore the maintenance and all necessary repairs, have to be carried out by the manufacturer or a authorised service point.

## 2 Scope of application and technical data

### 2.1 Scope of application

The electro fusion control units of type **Monomatic** are exclusively for the electro fusion of thermoplastic pipes (e.g. made of PE-HD, PE80, PE100 or PP) by use of electro fusion fittings with an welding voltage lower than 48V . The control units are conform to the standard DVS 2208-1 as well as the ISO 12176-2, which refer to the standards applicable for the electro fusion fittings to be used.

It is not allowed to use the electro fusion controllers, to which the present instruction manual refers to, for an application not covered by the above stated terms. The manufacturer is not liable for the use of the machine out of the scope of application.

### 2.2 Input of welding parameters

The electro fusion controllers of type **Monomatic** provides the following means for entering the welding parameters:

#### **FUSAMATIC-System:**

By reading out the reference resistance in the connector pins of the FUSAMATIC-Fitting the control unit automatically takes over the welding data of the fitting.

## 2.3 Range of fitting dimensions

For which range of fitting dimensions a electro fusion control unit can be used depends essentially on the power consumption to the used fittings itself. Since the power consumption of the fittings are different for different fitting manufacturers, a general statement concerning this point is hardly to make. In case of doubt, each single case has to be checked separately. For electro fusion control units of the type **Monomatic** the following general statement can be made, with the assumption, that all welding processes were made one after the other, i.e. that the control unit is able to cool down during the preparation time of the next fitting:

**Note: The Monomatic control unit can be used for FUSAMATIC fittings only.**

Use for dimension **20-355mm** without any limit.

From a diameter for **400mm and higher** there must be provided longer off-times to ensure a cooling down of the control unit (Error message "Device too hot"). Before processing fittings in this dimension range, you have to check that the welding current of the fitting does not exceed the maximum output current of the control unit.

All above made statements refer to an ambient temperature of 20°C.

## 2.4 Technical data

Technical Data – <i>Technische Daten</i>	<b>Monomatic</b>
ISO 12176-2 Class - <i>Klassifizierung</i>	P <sub>2</sub> 3 U S <sub>1</sub> F A M
Input Voltage - <i>Eingangsspannung</i>	230V ~/AC, (185V-300V)
Input Current - <i>Eingangsstrom</i>	16A
Input Frequency - <i>Eingangsfrequenz</i>	50Hz (40-70Hz)
Output Voltage - <i>Ausgangsspannung</i>	40V
Output Current - <i>Ausgangsstrom</i>	60A (max.: 80A)
Power Consumption - <i>Leistungsaufnahme</i>	3200VA
Temperature Range - <i>Arbeitstemperatur</i>	-10°C - +50°C
Protection Class - <i>Gerätesicherheit</i>	IP54, Class 2
Weight incl. Cables - <i>Gewicht inkl. Kabel</i>	18kg
Main Supply Cable - <i>Netzkabel</i>	4,5 m (Euro-Plug – <i>Euro-Stecker</i> )
Welding Cable - <i>Schweißkabel</i>	5m (fixed – <i>fest</i> )
Welding Terminals - <i>Anschlußkontakt</i>	4,7mm (opt. 4,0mm)
Display - <i>Display</i>	4 x 20 Characters (alphanum.), background lighting <i>4 x 20 Zeichen (alphanumerisch), Hintergrundbeleuchtung</i>
Dimension - <i>Abmessungen</i>	440mm x 380mm x 320mm
Monitoring Functions - <i>Überwachungsfunktionen</i>	
Input - <i>Eingang</i>	Voltage / Current / Frequency <i>Spannung / Strom / Frequenz</i>
Output - <i>Ausgang</i>	Voltage / Resistance / Contact / Short circuit / Current Monitoring <i>Spannung / Widerstand / Kontakt / Kurzschluß / Stromüberwachung</i>
Other - <i>Sonstige</i>	System / Working Temperature / Service <i>System / Arbeitstemperatur / Wartung</i>
Error Messages - <i>Fehlermeldung</i>	Plain Text / Acoustic Signal <i>Klartext im Display / Dauerwarnton</i>
Enclosed Parts - <i>Lieferumfang</i>	Control Box, Transport Box, Instructions Manual <i>Gerät, Transportbox, Bedienungsanleitung</i>



## Technical Data for 110V Control Units

Technical Data – <i>Technische Daten</i>	Monomatic
Input Voltage - <i>Eingangsspannung</i>	110V ~/AC, (90V-150V)
Input Current - <i>Eingangsstrom</i>	40A
Input Frequency - <i>Eingangsfrequenz</i>	50Hz (40-70Hz)

### 3 Important safeguards

Before turning on the welding device, please, read this operating instructions as well as the relevant safety and processing directions carefully.

**Warning! With the use of electric tools you have to note the following basic safety direction to protect against electric shock, injury and fire.**

**1. Keep your working area in order !**

Disorder involves a certain danger.

**2. Consider the influence of environment !**

Do not expose electro tools to rain. Do not use electro tools in wet or damp surroundings or in the neighbourhood of combustible liquids or gases.

**3. Protect yourself against electric shock !**

Avoid body contact with grounded components (e.g. radiators, metal pipes) or live cables. Do not carry the device, with the finger on the power switch. Pull out the plug when you do not use the tool or when changing the adapters and attachments.

**4. Keep unauthorized people and children away !**

Do not allow other people touch the device or cables – keep them away from your working place.

**5. Store up your device safely !**

Unused machines should be kept in a dry and locked room, inaccessible for children and unauthorized people.

**6. Use permitted accessories only!**

Do only use accessories, especially current sources and lengthening cables, that are stated in the operating instructions or recommended by us. The use of attachments, that are not stated in the operating instructions, involves a certain danger for you. Do only use permitted and marked lengthening cables outdoors.

**7. Do not expose the cables to avoidable loads !**

Do not carry the machine with the cable and do not use the cable to pull out the plug. Protect the cables against heat, oil and sharp edges.

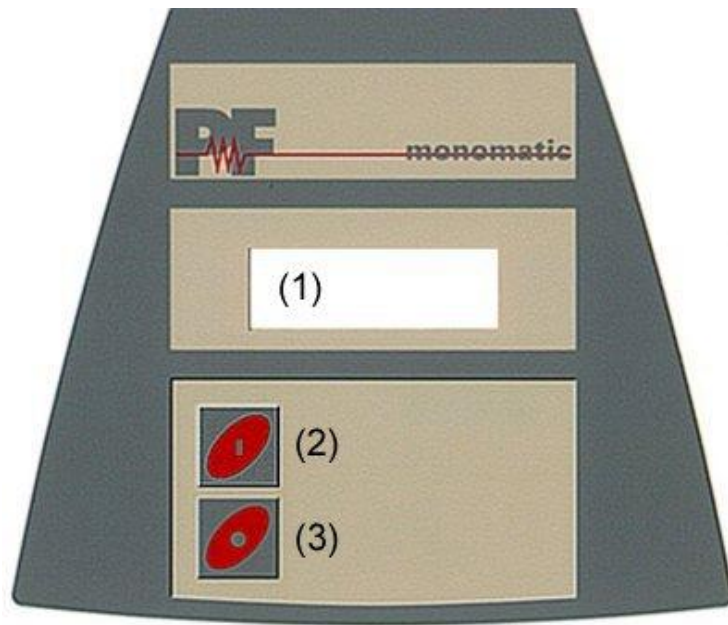
**8. Lock after your tools carefully !**

Keep your device clean. Follow the servicing instructions and the instructions for changing the tools. Keep oil and grease away from the straps.

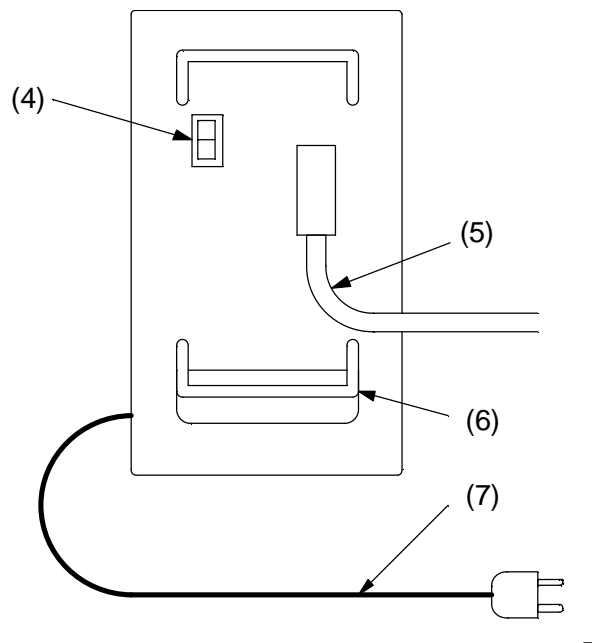
**9. Check your device for damages !**

Check your tools before every use for damages and function of the protection devices and machine parts. All parts have to be mounted in the right way. They have to fulfil all conditions for a impeccable running of the tool. Damaged protection devices and machine parts have to be repaired or replaced by an authorized service point.

## 4 Controls and Plugs



- (1) DISPLAY
- (2) START
- (3) STOP



- (4) Power Switch
- (5) Welding Cable
- (6) Cable Holder
- (7) Power Supply Cable



## 5 Power Connection

The connecting conditions of EVU, the VDE-directions, the accident prevention regulations, DIN/CEN-regulations as well as national regulations have to be considered.

Electro Fusion Control Units have to be used by operators, which are trained and authorised conform the national and international standards and directives, only. The operator has to supervise the electro fusion control box during the whole fusion process.

The electro fusion control unit has to be used within the following ranges:

Parameter	230V Control Units	110V Control Units
Input Voltage:	185V – 300V (AC)	90V – 150V (AC)
Input Frequency::	40Hz – 70Hz	40Hz – 70Hz
Ambient Temperature:	-10°C – +50°C	-10°C – +50°C
Max. Output Power:	3600W	3600W

**Caution: 110V Control Units shall not be used at 230V power supply and vice versa.**

When operating on a electric distributor or the main power supply of nominal 230V, a min. 16 Amps slow fuse comprising a *residual current-operated protective device* (RCCB) should be used (110V: min. 32Amps).

### Extension Cables:

To extend the power supply cable you have to follow the following rules:

Cable length	Cross Section (230V)	Cross Section (110V)
Up to 20m	3 x 1.5mm <sup>2</sup>	3 x 4mm <sup>2</sup>
20 to 50m	3 x 2.5mm <sup>2</sup>	3 x 4mm <sup>2</sup>
50-100m	3 x 4mm <sup>2</sup>	-

**It is not allowed to extend the welding cable!**

### Important notes for the use of generators:

- **First start generator, then plug in the device.**
- **No other machine or device shall be connected to the generator**
- The idle running voltage should be regulated to 240V – 260V (AC) at nominal 230V (nominal 110V: 120V – 130V (AC)).
- Plug out welding device before turning off the generator.
- The usable generator power will decrease by 10% per 1000m height.
- Check the fuel level before starting the welding process.

## 5.1 Generator suitability

The Electro Fusion Controllers of type **Monomatic** provide the following means to increase the generator suitability:

- Wide tolerance for input voltage and Input frequency.
- Display of current input voltage and frequency.
- Soft-Start for limitation of the generator load.

Despite this characteristics, the generators to be used have to fulfil the following requirements and recommends, in order to avoid damaged of the control unit and to ensure that the internal monitoring function of the control unit will not interrupt the welding process:

- suitable to drive inductive loads and phase cut systems
- no-load voltage adjustable to 240V – 260V at nominal 230V (nominal 110V: 120V – 130V (AC)).
- output current of 18 Amps at one phase at nominal 230V (nominal 110V: 36Amps).
- stable output voltage and engine speed, also at fast alternating loads
- synchronous generators with mechanical speed control preferred
- voltage peaks must no exceed 800V

### Min. required generator output power 230V, 50Hz, 1-phase

Diameter	Output Power
20-75 mm	2kW
90-160 mm	3,2kW
180-710mm	4.5kW (mechanically controlled) 5kW (electronically controlled)

For generators with insufficient control performance or voltage control it has to be selected 3-3.5 times higher output power than the stated ones to achieve an undisturbed operation. Electronically controlled generators tent to oscillate with the control of the welding process, which can lead to high output voltage peaks. Please, test suitability before using that kind of generators.

Manufactures like HONDA, EISEMANN, GEKO, FISCHER, PANDA and KIRSCH provide generators performed especially for this kind of application.

**Caution: 110V Control Units shall not be used at 230V power supply and vice versa.**

## 6 Starting a welding process

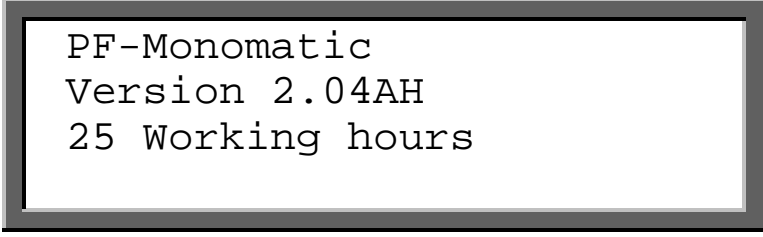
### 6.1 Preparation

Before starting you have to carry out the following steps in the given order:

1. Check the device, cables and adapters visually. If necessary you have to replace them.
2. Plug in Detachable welding cables.
3. Unroll welding, power and extension cables completely.
4. Switch of the Power Switch of the control unit.
5. **Start the generator before you plug in the control unit. Wait until the generator output voltage has stabilized.**
6. Plug in the power cable of the control unit.
7. Switch on the power switch.

**Caution: 110V Control Units shall not be used at 230V power supply and vice versa.**

After this procedure, the control unit signals its readiness with two beeps. In addition the display backlight is turned on automatically. The following display message appears:



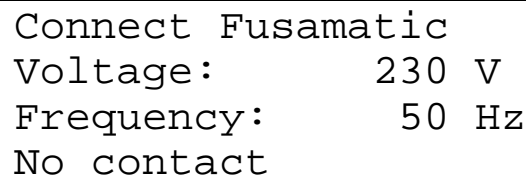
```
PF-Monomatic
Version 2.04AH
25 Working hours
```

Line 1 and 2 show the type and version of the control unit.

Line 3 shows the total amount of working hours of the control unit.

If there occurred any error or change of the system configuration at the last weld before turning off the device, this will be indicated by a message in the display once again. After pressing the red **STOP**-key you are able to carry out a new welding process.

As long as no fitting is connected, no welding process can be started.



```
Connect Fusamatic
Voltage:      230 V
Frequency:    50 Hz
No contact
```

Line 1 prompts you to connect a fitting

Line 2 shows the input voltage. In case of generator use check that the voltage is at about 240-260V at nominal 230V (nominal 110V: 120V – 130V (AC)).

Line 3 shows the input frequency

Line 4 indicates that no fitting is connected

#### **Welding Terminals:**

- The contacts of the welding connector and the fitting plug must be clean – dirty or coated contacts can lead to overheating and burn at the connectors.
- Generally the terminals have to be protected against dirt. If there is a coating or loss of stick force on the connectors they have to be replaced.
- Use Adapters to connect certain fitting types. Adapters wear out with the time and have to be checked before every use.

**Note: The Monomatic control unit can be used for FUSAMATIC fittings only.**

Connect the welding terminals of the control unit to the pins of the fitting. Take care on a firm and proper fit. You have to pay attention for the right connection between the welding connectors and the fitting plugs. **The red terminal must be put on the fitting pin which is marked with the red ring.** Thus the welding device can detect the fitting type and its welding parameters.

## 6.2 Welding with the FUSAMATIC<sup>®</sup>-Mode

Pay attention to the installation instructions of the fitting, special instructions (ISO, DVGW, DVS), European and national directions as well as the laying instructions!

**Note: The Monomatic control unit can be used for FUSAMATIC fittings only.**

As long as no fitting is connected, no welding process can be started. Connect the welding terminals of the control unit to the pins of the fitting. Take care on a firm and proper fit. You have to pay attention for the right connection between the welding connectors and the fitting plugs. **The red terminal must be put on the fitting pin which is marked with the red ring.** Thus the welding device can detect the fitting type and its welding parameters. It will switch to the FUSAMATIC<sup>®</sup>-Mode automatically. This will be indicated by the following message:

```
START
Nom. time: 0200s
FUSAMATIC 40V
```

Line 1 prompts you to confirm the shown welding parameters.

Line 2 Shows the welding time.

Line 3 shows the fitting type and welding voltage.

Line 4 shows error messages respectively.

You have to compare the shown parameters with the parameters stated on the fitting. In the case that these deviate or if a **Contact error** is indicated in the lowest row of the display, a faulty or invalid reference resistance is read. Disconnect the welding terminals from the fitting plugs. Check the connectors of the fitting and welding cable for dirt or coating. If the fitting causes another **Contact error** or differing parameters, it is defect. Replace it.

If no **Contact Error** occurs, you can confirm the correctness of the welding parameters by pressing the green **START**-key. The following message will remind you of your duty to fix and prepare the pipes according to the general guidelines:

```
Is the pipe scraped ?
```

If you have any doubt about the right preparation, you can break off the procedure by actuating the red **STOP**-key. Otherwise confirm the proper preparation by pressing the green **START**-key.

The welding device starts the welding process automatically. **To avoid danger for your health, do not touch the fitting or cables during the welding process.**

The display shows the actual and nominal welding time:

```
Act. time:      0099sec
Nom. time:      0200sec
FUSAMATIC      40V
```

Line 1 shows the running welding time.

Line 2 shows the target welding time

Line 3 shows the fitting type and the nominal welding voltage.

Line 4 shows error messages respectively.

The welding process will stop automatically when the actual time reaches the nominal time. This will be indicated by two beeps and the following message:

```
Act. time:      0200s
Nom. time:      0200s
FUSAMATIC      40V
                - OK -
```

Line 1 shows the stop time.

Line 2 shows the target welding time.

Line 3 shows the fitting type and the nominal welding voltage.

Line 4 shows error messages respectively or the -OK- message.

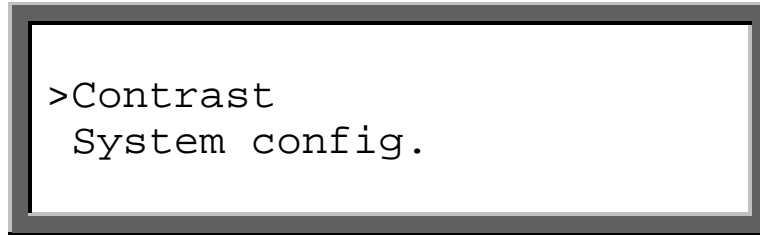
Disconnect the welding connectors to go back to the start message.

## 7 Other Functions

### 7.1 Function menu

After connecting the control unit to the power supply and switching on, wait until the machine indicates it readiness by two beeps . Then aboard all error messages by pressing the red **STOP**-button.

by simultaneous pressing of the **START** and **STOP**-key the following two menu items will be shown in the display:



<b>&gt; (Cursor)</b>	<b>Marks the active menu item.</b>
<b>START (short)</b>	Moves the cursor upwards.
<b>STOP (short)</b>	Moves the cursor downwards.
<b>START (3 sec.)</b>	Selects the marked menu item.
<b>STOP (3 sec.)</b>	Cancel the function menu.

### 7.2 Adjusting the display contrast

By selecting the **contrast** function of the **function menu** you can adjust the display contrast to your needs:



The shown value is only given for your orientation. It can show numbers from 100 to 250. At high values the belong to strong contrast.

<b>START (short)</b>	Increases the display contrast.
<b>STOP (short)</b>	Decrease the display contrast.
<b>START (3 sec.)</b>	Accepts the shown display contrast.
<b>STOP (3 sec.)</b>	Cancel the function.

## 7.3 System configuration / Change language

To show the system configuration menu, you have to select the **System config.** function:



To change the display language press **START (short)**.

After selecting the language function from the system configuration menu the display will show a list of language indicators.



The indicators stand for: GB = English, SE = Swedish, ES = Spanish, IT = Italian, DK = Danish, PT = Portuguese, DE = German, FR = French, PL = Polish, TR = Turkish, RO = Romanian, etc. Please note that only 7 languages are available.

- |                       |                                   |
|-----------------------|-----------------------------------|
| <b>START (short)</b>  | Moves the cursor upwards.         |
| <b>STOP (short)</b>   | Moves the cursor downwards.       |
| <b>START (3 sec.)</b> | Selects the marked language item. |
| <b>STOP (3 sec.)</b>  | Cancels the language menu.        |

## 8 Trouble shooting

### 8.1 Replacing Welding Terminals

The welding plugs should be checked frequently. If necessary they can easily replace in no time.

1. Switch off the device and disconnect it from the mains supply or generator!
2. Slip off the PVC-cap over the welding terminal.
3. Hold the front part of the brass contact with a pipe wrench and screw the welding terminal with a 8mm-wrench out of the brass contact.
4. The red welding cable has to be equipped by a welding terminal with detection tip! You have to use welding terminals that are delivered by PF only!
5. Screw the new welding terminal tight into the brass contact and slip the PVC-cap over the welding terminal. Pay attention, that the PVC-cap is slipped over so far, that the welding terminal is left blank for about 15mm.

1_0200_001	Welding Terminal 4.7mm, standard
1_0200_003	Welding Terminal 4.0mm, standard
2_0200_003	Welding Terminal 4.7mm, Fusamatic (with detection tip)
2_0200_004	Welding Terminal 4.0mm, Fusamatic (with detection tip)
1_0410_004	PVC-Cap, red
1_0410_003	PVC-Cap, black

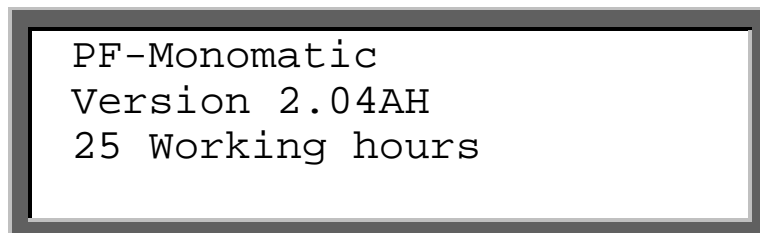
### 8.2 Adapter

For different fitting types different adapters are needed. In the following table you will find a selection of available adapters:

1_0200_005	FUSAMATIC-Adapter 4.7/4.7
1_0200_006	FUSAMATIC-Adapter 4.7/4.0
1_0200_007	FUSAMATIC-Adapter 4.0/4.7

### 8.3 Start messages

After switching on the device the following message appears on the display:



Row 1 and 2 show the *type* and *firmware revision* of the control box.

Row 3 counts the total *amount of working hours* (summed up fusion times).

After ten seconds the above shown display will disappear.

**In the following there could be shown system messages like *error messages* of previous welding cycles or *service notes*, which can be aborted by pressing the red STOP-key.**



## 8.4 Error messages

Error messages will be indicated by a bleep. A permanent bleep can be interrupted by pressing the red **STOP**-key.

<b>Error</b>	<b>Cause</b>	<b>Reaction</b>
<b>Clock error</b>	Internal clock does not work properly.	Set clock. Maybe the battery has to be changed.
<b>Code error</b>	Faulty input.	Move the reading pen with a constant velocity over the barcode.
	Barcode defect or error of code structure.	
<b>Contact error</b>	Invalid FUSAMATIC <sup>®</sup> -detection-resistor.	Clean contacts. Replace fitting if necessary.
<b>Current high</b>	Output current is more than 15% higher than the starting current.	Shortcut of fitting coil or welding cable.
<b>Current low</b>	Interrupt of the welding current.	Welding is faulty!
	Current drops down about 15-20% for at least 3s.	Welding is faulty!
<b>Device too hot</b>	Temperature of transformer is too high	Let the device cool down for about 45 min.
<b>Emergency cut-out</b>	Welding was interrupted by pressing the <b>STOP</b> -key.	Welding is faulty!
<b>Frequency error</b>	Input frequency out of working range (40-70Hz).	Check Generator.
<b>Input voltage high</b>	Input voltage >300V at 230V nom. Input voltage >150V at 110V nom.	Adjust generator voltage to 240V-260V. Adjust generator voltage to 120V-130V.
<b>Input voltage low</b>	Input voltage < 190V at 230V nom. Input voltage < 90V at 110V nom.	Unwind the power supply cable. Use power supply cable with the right diameter. Adjust Generator voltage.
<b>Interturn shortc.</b>	The current rises more than 15% during the welding. Shortcut of the fitting coil.	Welding is faulty!
<b>Memory overflow</b>	Report memory is full up.	Print reports or deactivate the memory control option.
<b>No contact</b>	No complete electrical contact with the fitting.	Check connection to the fitting.
	Fitting coil or welding cable is defect.	Use an other Fitting. Change welding cable.

<b>Error</b>	<b>Cause</b>	<b>Reaction</b>
<b>Output volt. Error</b>	The output voltage deviates from the rated voltage.	Check the generator. Revolutions fluctuate or power too weak.
<b>Power failure</b>	Last welding was interrupted by a break of the power supply.	Last welding is faulty! Prepare pipe again and use a new Fitting!
<b>Resistor error</b>	Fitting resistance is out of the valid working range.	Clean the contacts. Use an other fitting.
	Fitting resistance out of the valid range given by barcode.	Clean the contacts Use an other fitting.
<b>Service</b>	The recommended service interval of 12 months or 200 working hours is exceeded.	The device has to be checked by an authorized service point. The device is still usable, but the manufacturer does not accept any liability for the device until it is checked up.
<b>System Error</b>	Danger! Self test found an error in the system.	Disconnect power supply immediately. Do not connect the device to the power supply any more. Send it to the next service point.
<b>Temp. Meas. Error</b>	Temperature measurement is faulty.	Plug in the removable welding cable. Switch device off and on. Welding cable or sensor defect.
<b>Temperature error</b>	Surrounding temperature out of working range (-10-+50°C).	

## 9 Conformity Declaration

DE Konformitätserklärung des Herstellers  
GB *Manufacturer's Conformity Declaration*  
FR Certificat de conformité  
IT *Dichiarazione di Confermità del Costruttore*  
ES Declaracion de conformidad del fabricante  
PT *CERTIFICADO DE CONFORMIDADE*



S c h w e i ß t e c h n o l o g i e G m b H

Karl-Bröger-Str.10 DE-36304 Alsfeld Tel.: +49-6631-9652-0 Fax: +49-6631-9652-52

DE erklärt, dass die Schweißmaschine  
GB *declares that the welding machine*  
FR *déclarons que la machine électrosoudable*  
IT *dichiara che la saldatrice*  
ES *declara que la máquina de soldar*  
PT *declara que o equipamento*

Polymatic Plus (Top)	- 230V / 50Hz – 110V / 50Hz – 48V / 50 Hz 200Hz
Polymatic (Data)	- 230V / 50Hz – 110V / 50Hz – 48V / 50 Hz
Digimatic (Time / Data)	- 230V / 50Hz – 110V / 50Hz
Monomatic (light), Dualmatic	- 230V / 50Hz – 110V / 50Hz
Tiny M (Data), Polycode	- 230V / 50Hz – 110V / 50Hz
PolyControl (Plus / Top)	- 230V / 50Hz
Polyweld	- 230V / 50Hz – 48V / 50 Hz
Transformer Box (2600VA / 2800VA )	- 230V / 50Hz

DE gemäß den folgenden gesetzlichen Richtlinien, Vorschriften und Verordnungen hergestellt wurde:  
GB *is made in compliance with the following directives, standards and legal regulations:*  
FR *est conforme aux normes, règles ou directives suivantes:*  
IT *è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive, normative e prescrizioni che rispondono alle seguenti leggi:*  
SP *está conforme con lo dispuesto en la legislación vigente:*  
PT *foi fabricado e testado com o disposto nas seguintes regulamentações em vigor:*

**73/23/EEC Low Voltage Directive**  
**89/336/EEC Electro Magnetic Compatibility**

EN 60335-1 / IEC 335-1  
ISO 12176 (1-4); ISO/TR 13950; UNI 10566  
DVS 2208

Alsfeld, 01.01.2007

Dipl.-Ing. Stefan Kehm (Fertigung/Production)

Dipl.-Ing. Bernd Merle (Geschäftsführer/Direction)

Mail: PF-Schweißtechnologie GmbH  
Karl-Bröger-Str. 10  
DE-36304 Alsfeld

Phone: ++49-6631-9652-0  
Fax: ++49-6631-9652-52  
e-mail: info@pf-schweisstechnologie.de  
URL: www.pf-schweisstechnologie.de

Bank: VR Bank e.G. Alsfeld  
Bank Code 530 932 00  
Account No. 1 113 186

Registration: Giessen HRB-Nr. 5276  
Managing Director: Dipl.-Ing. Bernd Merle  
Legal Venue: Alsfeld  
Pages: 1/1

X:\HM-Geräte\Konformitätserklärung\001-2007.HM.doc



